

Tradiderunt me

Responsorium Nr. 1

der dritten Matutin-Nokturn am Karfreitag

aus: Responsoria in Parasceve MH 277,7

-.V.: Ps 53, 3

Tradiderunt me in manus impiorum, et inter iniquos proiecerunt me, et non pepererunt animae meae: congregati sunt adversum me fortes:

* Et sicut gigantes steterunt contra me.

V.: Alieni insurrexerunt adversum me, et fortes quaesierunt animam meam.

Sie lieferten mich aus in die Hände der Sünder, unter Verbrecher stießen sie mich und schonten nicht meines Lebens. Wider mich rotteten sich die Starken zusammen. * Und wie Riesen standen sie gegen mich auf.

V.: Fremde erhoben sich vor mir, und Mächtige trachteten mir nach dem Leben.

Johann Michael Haydn

1737–1806

Moderato

Soprano
Alto
Tenore
Basso

Tra - di - de - runt me in ma-nus im-pi - o - rum, et in - ter in - i - quos pro-ie - ce-runt

Organo
Violone

me, et non pe-per - ce - runt
me, et non pe-per - ce - n - ae: con-gre - ga - ti sunt ad -
me, et non pe- ai-mae me - - ae: con-gre - ga - ti sunt ad -
me, et nc a - ni-mae me - - runt ad -

17

ver-sum me for - tes: Et sic - ut gi - gan - tes ste - te - runt con - tra me.

ver-sum me for - tes: Et sic - ut gi - gan - tes ste - te - runt con - tra me.

ver-sum me for - tes: Et sic - ut gi - gan - tes ste - te - - - runt con-tra me.

ver-sum me for - tes: Et sic - ut gi - gan - tes ste - te - runt con - tra me.

6 6 6 4 3 6 6 5 4 3

25

A - li - e - ni in - sur - re - xe - runt ad - ver - sum me, et for - tes quae -

A - li - e - ni in - sur - re - xe - runt ad - ver - sum me, et for - tes

A - li - e - ni in - sur - re - xe - runt ad - ver - sum me, et - - - runt

A - li - e - ni in - sur - re - xe - runt ad - ver - sum me, si - e - runt

b6 6 5 b4 5 3 b4 3 #4 2 6 46 6 5

34

a - ni - mam me - am. tes ste - te - runt con - tra me.

a - ni - mam me - am gi - gan - tes ste - te - runt con - tra me.

a - ni - mam sic - ut gi - gan - tes ste - te - - - runt con-tra me.

a - Et sic - ut gi - gan - tes st

6 4 3 6 6 5

Jesum tradidit impius

Responsorium Nr. 2

der dritten Matutin-Nokturn am Karfreitag
aus: Responsoria in Parasceve MH 277,8

Mt 26, 47.48.58. V.: 57

Jesum tradidit impius summis principibus sacerdotum,
et senioribus populi:

* Petrus autem sequebatur eum a longe, ut videret finem.

V.: Adduxerunt autem eum ad Caipham principem sacerdotum,
ubi scribae et pharisaei convenerant.

Ein Ruchloser hat Jesus an die Hohenpriester und Ältesten
des Volkes verraten. * Petrus aber folgte ihm aus der Ferne,
um den Ausgang zu sehen.

V.: Sie führten ihn vor den Hohenpriester Caiphas, wo
sich die Schriftgelehrten und Pharisäer versammelt hatten.

Johann Michael Haydn
1737–1806

Moderato assai

Soprano
Alto
Tenore
Basso
Organo
Violone

Je - sum tra - di - dit im - pi - us sum - mis prin - ci - pi - bus sa - cer - do - tum, et se - ni -

Je - sum tra - di - dit im - pi - us sum - mis prin - ci - pi - bus sa - cer - do - tum, et se - ni -

Je - sum tra - di - dit im - pi - us sum - mis prin - ci - pi - bus sa - cer - do - tum

Je - sum tra - di - dit im - pi - us sum - mis prin - ci - pi - bus sa - cer - do -

Organo
Violone

♩ ♪ ♫ ♬ ♭ ♮ ♯

8

o - ri - bus po - pu - li: Pe - trus que - ba - tur e - um a lon - ge,
o - ri - bus po - pu - li: tem se - que - ba - tur e - um a lon - ge,
o - ri - bus po - au - tem se - que - ba - tur e - um a lon - ge,
o - ri - bus Pe - trus au - tem se - que

Organo
Violone

♩ ♪ ♫ ♬ ♭ ♮ ♯

17

ut vi - de - ret fi - nem. Ad - du - xe - runt au - tem e - um ad Ca - ipham

ut vi - de - - - ret fi - nem. Ad - du - xe - runt au - tem e - um ad Ca - ipham

ut vi - de - ret fi - nem. Ad - du - xe - runt au - tem e - um ad Ca - ipham

ut vi - de - ret fi - nem. Ad - du - xe - runt au - tem e - um ad Ca - ipham

7 # 8 7 6 4 4 # 6 b4 3 b4 2 6 b5 b4 3

25

prin-ci-pem sa-cer - do - tum, u - bi scri-bae et pha-ri - sae - i con - ve - ne - rar

prin-ci-pem sa-cer - do - tum, u - bi scri-bae et pha - ri - sae - i con - ve -

prin-ci-pem sa-cer - do - tum, u - bi scri - bae et pha - ri - sae - i rant.

prin-ci-pem sa-cer - do - tum, u - bi scri - bae et pha - ri - sae - i .ant.

b b b6 # - b b6 5 6 5 4 # 2 #

34

Pe - trus au - tem se-que-ba-tur ut vi - de - ret fi - nem.

Pe - trus au - tem se - ge, ut vi - de - - - ret fi - nem.

Pe - trus au - te a lon - ge, ut vi - de - ret fi - nem.

Pe - trus e - um a lon - ge, em.

7 # #2 # b4 6 b5 6 # 4 4

